

ARRIVA IL SALONE A MILANO

Anche questo anno, ad aprile, a Milano si aprirà il Salone Internazionale del Mobile: manifestazione che ha raggiunto un successo unico e strepitoso al punto di coinvolgere veramente tutta la città in una frenetica accumulazione di eventi mondani e commerciali, ma tutti orientati a esibire muscolarmente e fantasiosamente le capacità produttive del mondo del design per il mercato mondiale dell'arredamento.

Un enorme confronto competitivo internazionale che richiama a Milano centinaia di migliaia di operatori e personaggi da tutto il mondo. Una arena unica a cui un progettista non può mancare se vuole conoscere a fondo le tendenze e gli orientamenti di questo enorme mercato. Ma, e sempre nelle iniziative di grande successo esiste un ma, da alcuni decenni manca completamente la presenza di aziende, scuole o associazioni che propongano i risultati di nuove e vere ricerche su come debbano essere configurati e strutturati i prodotti di arredo che dovranno partecipare al confort della nostra vita nei prossimi anni almeno adeguati ai nostri nuovi stili di vita dove tecnologia, informatica, tempi e modi di lavoro, di riposo e ludici sono radicalmente cambiati.

Forse occorre ricordare i celebri Saloni degli anni Sessanta, mezzo secolo fa, quando le migliori aziende italiane, francesi e tedesche presentavano ai Saloni di Parigi, Colonia e Milano prototipi e soluzioni talmente orientate a sistemi di vita futura che ancora oggi la maggior parte delle proposte attuali nascono da ibridazioni di forme e materiali sperimentati in quegli anni. Il grande successo del design italiano nacque proprio da esperienze di ricerca uniche che vedevano gruppi di giovani designer impegnati da aziende o meglio da industriali coraggiosi che investivano risorse e commissionavano progetti che dovessero partire non dalle esigenze di mercato ma dall'analisi di costumi e attitudini di vita secondo i progressi tecnologici in corso tenendo conto della ricerca scientifica e della trasformazione sociale e culturale sempre in progress. Ricerche che non potevano mai prescindere dai parametri ergonomici, dai nuovi materiali e dai linguaggi estetici sempre futuribili per ottenere comunque il miglior confort di utilizzo o di efficienza. Ecco perché Joe Colombo realizzò la famosa poltrona Elda, i Castiglioni la lampada Arco, Ponti la sedia Superleggera, Olivier Mourgue gli arredi di 2001: *Odissea nello Spazio*, Verner Panton la Living Tower e Domusricerca propose la famosa abitazione sperimentale a Eurodomus di Genova.

Credo e spero che sia giunto il momento, dopo cinquanta anni di ottimi risultati di solo mercato, di riprendere coraggio e entusiasmo sulle capacità del design e invitare le aziende a investire nella ricerca e nella creatività dei giovani designer per studiare gli oggetti che nel prossimo futuro inevitabilmente ci circonda- ranno e che possano essere sempre più adeguati alle nuove attitudini della società sempre più orientata a relazioni interattive e regolate dalle nuove protesi smart ormai in grado anche di modificare la qualità e la natura dello spazio che ci circonda.

LE SALON DE RETOUR À MILAN

Comme chaque année, le Salon international du meuble ouvrira ses portes au mois d'avril à Milan : un rendez-vous qui a connu un succès retentissant et sans égal au point d'impliquer la ville tout entière dans une série frénétique d'événements mondains et commerciaux, mais visant tous à présenter de manière énergique et originale les capacités productives du monde du design pour le marché mondial de l'ameublement.

Une vaste remise en concurrence internationale qui attire à Milan des centaines de milliers d'opérateurs et de personnalités du monde entier. Une arène unique en son genre, incontournable pour les designers qui veulent connaître toutes les tendances et les orientations de cet immense marché.

Mais – car il y a toujours un mais dans les événements qui connaissent un vif succès –, nous notons l'absence, depuis quelques décennies, d'entreprises, d'écoles ou d'associations proposant les résultats de nouvelles et véritables recherches sur la manière dont doivent être configurés et structurés les produits de design d'intérieur qui devront contribuer à notre confort quotidien dans les années à venir, et qui soient au moins adaptés aux nouveaux styles de vie où technologie, informatique, temps et modes de travail, moments de détente et de divertissement ont radicalement changés.

Il convient peut-être de rappeler les célèbres Salons des années 1960, il y a donc plus d'un demi-siècle, quand les meilleures entreprises italiennes, françaises et allemandes présentaient aux foires de Paris, Cologne et Milan, des prototypes et des solutions tellement axés sur les futurs systèmes de vie qu'aujourd'hui encore la majeure partie des propositions actuelles naissent d'hybridations de formes et de matériaux expérimentés dans ces années-là. Si le design italien a eu tant de succès, c'est justement grâce à des recherches uniques développées par des groupes de jeunes designers encouragés par des entreprises, ou plutôt des industriels courageux qu'investissaient des ressources et commandaient des projets en se basant non pas sur les exigences du marché, mais sur l'analyse des aptitudes et des habitudes de vie en fonction des progrès technologiques en cours, tout en tenant compte de la recherche scientifique et des changements sociaux et culturels toujours en progress. Des recherches qui ne devaient jamais faire abstraction des critères ergonomiques, des nouveaux matériaux et des futurs langages esthétiques, afin d'obtenir le maximum de confort d'utilisation ou d'efficacité. C'est ainsi que Joe Colombo réalisa le célèbre fauteuil Elda, les frères Castiglioni la lampe Arco, Gio Ponti la chaise Superleggera, Olivier Mourgue le mobilier du film 2001 : l'odyssée de l'espace, Verner Panton la Living Tower et Domusricerca la célèbre habitation expérimentale présentée à l'Eurodomus de Gênes. Je crois et j'espère qu'après une cinquantaine d'années d'excellents résultats obtenus sur le seul marché, que le moment est venu de reprendre confiance et de retrouver l'enthousiasme quant aux possibilités du design, et d'inviter les entreprises à trouver de nouveau le courage d'investir dans la recherche et sur la créativité des jeunes designers pour imaginer les objets qui nous entoureront inévitablement dans le futur et qui seront plus adaptés aux nouvelles tendances de la société, toujours plus orientée vers les relations interactives et gérées par les nouvelles prothèses intelligentes désormais en mesure de modifier également la qualité et la nature de l'espace qui nous entoure.

SALONE IS COMING TO MILAN

The International Furniture Show will be held in Milan in April again this year: an event that has achieved startling success, unique of its kind, to the point where the entire city gets involved in a frenetic mix of society and business events all focused on showing off with great imagination the manufacturing capacity of design serving the global furniture industry.

A gigantic competitive international confrontation that attracts hundreds and thousands of operators and leading figures to Milan from all over the world. A unique arena that no designer can afford to miss if they want to discover all the latest trends and tendencies on this gigantic market.

But (and there is always a 'but' when it comes to hugely successful events) over the last few decades there has been a complete lack of companies, schools or associations showcasing the results of genuinely cutting-edge experimentation into how furniture products should be designed and constructed if they are to make our lives more comfortable over the coming years and fit in with new lifestyles in which technology, computing, working methods and schedules, relaxation and leisure have all changed radically. Perhaps we ought to remember the famous shows back in the 1960s, half a century ago now, when leading Italian, French and German companies showcased prototypes and solutions at shows in Paris, Cologne and Milan that were so focused on future living systems that even today most of our cutting-edge products come from hybrid combinations of forms and materials experimented with back in those years.

The great success of Italian design actually dates back to those unique research experiments that saw teams of young designers contracted by companies or, to be more process, bold industrialists, who invested resources and commissioned projects that were supposed to be geared not to the market's demands but careful studies into lifestyles and habits based around the technological progress at the time and taking into account constantly progressing scientific research and sociocultural change. Experimentation that always bore in mind ergonomic parameters, new materials and aesthetic languages projected into the future that were aimed at guaranteeing the highest possible efficiency and ease of usage. That is what drove Joe Colombo to design his famous Elda armchair, the Castiglioni brothers to invent their Arco lamp, Ponti's superlight chair, Olivier Mourgue's furniture for 2001: *A Space Odyssey*, Verner Panton's Living Tower and Domusricerca's famous experimental home at Eurodomus in Genoa.

I believe and also hope that the time has come, after fifty years of exclusively market-driven results, to once again be brave and enthusiastic about design's capabilities and invite companies to be bold enough to invest in young designers' experimental skills and creativity in devising the objects that will inevitably surround us in the near future. Objects which should be more suited to the emerging needs of a society increasingly focused on interactive relations and governed by new kinds of smart devices now even capable of altering the quality and nature of the space around us.